Course Specifications
Valid as from the academic year 2019-2020

Language and Textual Analysis: Bulgarian (A005063)

Course

Course size
(nominal values; actual values may depend on programme)
Credits 5.0
Study time 150 h
Contact hrs 45.0 h

Course offerings and teaching methods in academic year 2019-2020
A (semester 1)
Bulgarian
guided self-study 10.0 h
seminar 30.0 h
self-reliant study activities 5.0 h

Lecturers in academic year 2019-2020
Dikova-Milanova, Miglena LW21 staff member
Stern, Dieter LW21 lecturer-in-charge

Offered in the following programmes in 2019-2020
crdts offering
Master of Science in Teaching in Languages (main subject East European Languages and Cultures) 5 A
Master of Arts in East European Languages and Cultures 5 A
Exchange Programme East European Languages and Cultures 5 A

Teaching languages
Bulgarian

Keywords
Bulgarian, linguistics, language proficiency

Position of the course
This course consists of two parts: language analysis and text analysis. Language analysis aims at the academic study of linguistic issues of Bulgarian in, about and through the target language. The course aims at a deeper insight into the linguistic structures and particularities of Bulgarian. Text analysis aims at a thorough study of the most central text genres in Bulgarian (including exercises). The aim of the course is to improve the students’ reading skills and analysis of specialised texts in Bulgarian and to teach students to independently produce general and/or specialised texts, both in written and spoken form.

Contents
The course consists of two parts: (1) language analysis and (2) text analysis. In part (1) the students will be introduced into general theoretical issues and how these can be applied to Bulgarian through an individual dictionary, corpus or text analysis. Each student will be assigned a research task, and he will be required to report about their research orally and in written form, also in the target language. In the second part a wide range of representative text types on particular subjects (literary, journalistic, scientific and everyday language use) will be read and carefully analysed.

Initial competences
Students have successfully completed Bulgarian II or have an equivalent proficiency in Bulgarian.

Final competences
1 Advanced knowledge of Bulgarian grammar
2 Understanding extended discourses and lectures and following complex arguments about a general topic
3 Reading original texts of intermediate complexity in different genres
4 Talk about complex, though familiar topics
5 Writing a coherent text about a complex, though familiar topic

(Approved)
6. To get acquainted with the culture in the broadest sense of the word through language.
7. Deep academic insight into the linguistic particularities of the Bulgarian language
8. Capability to carry out linguistic research on authentic Bulgarian language material

Conditions for credit contract
- Access to this course unit via a credit contract is determined after successful competences assessment

Conditions for exam contract
- This course unit cannot be taken via an exam contract

Teaching methods
- Guided self-study, microteaching, seminar, self-reliant study activities

Learning materials and price
- Course material will be provided by the lecturer. Cost: 20 EUR

References

Course content-related study coaching
- Lecturer’s office hours for specific questions.

Evaluation methods
- End-of-term evaluation and continuous assessment

Examination methods in case of periodic evaluation during the first examination period
- Written examination, oral examination

Examination methods in case of periodic evaluation during the second examination period

Examination methods in case of permanent evaluation
- Written examination, oral examination, participation

Possibilities of retake in case of permanent evaluation
- Examination during the second examination period is not possible

Extra information on the examination methods

**Fixed exams**
The written exam (part 2 ‘text analysis’, 30%) is meant to test grammar, reading and writing proficiency.

**Permanent Evaluation**
- In part (1) language analysis, students are expected to give two presentations (5% +5%, at least one of them in the target language). For part (1) language analysis two research papers (20%+20%) are required, one of which must be written in the target language. Each paper consists of a report about individual dictionary, corpus or text analysis. The report consists of a detailed presentation of the research results in written form and must in addition include the text material on which the research was done in an appendix. In part (2) text analysis, receptive and productive language proficiency (20%) will be evaluated in the course of the term. In case the student missed more than half of the lessons text analysis for serious and verifiable reasons, he will be offered the opportunity to pass an additional compensatory test; are there no serious and verifiable reasons indicated, the points for the permanent evaluation will be detracted. The grades for permanent evaluation for part (2) text analysis can be transferred to the second exam period.

Calculation of the examination mark
- 1. Niet-periodegebonden evaluatie (30%):
  - Taalanalyse: twee presentaties (5%+5%).
  - Text analysis: written test (15%), speaking proficiency (5%).
- 2. fixed exams (70%):
  - language analysis: two research papers (20%+20%).
  - Text analysis: written (20%) and oral exam (10%).

--- Klik om te editeren ---